



FOLIA
URALICA
DEBRECENIENSIA
14.

Debrecen
2007

A DEBRECENI EGYETEM
FINNUGOR NYELVTUDOMÁNYI TANSZÉKÉNEK
KIADVÁNYAI

Szerkesztette:

Keresztes László
Petteri Laihonen
Maticsák Sándor

Szerkesztőbizottság:

Csúcs Sándor (Budapest)
Riho Grünthal (Helsinki)
Lars-Gunnar Larsson (Uppsala)
Harri Mantila (Oulu)
Tõnu Seienthal (Tartu)
Eberhard Winkler (Göttingen)

ISSN 0239-1953

Felelős kiadó: Fésüs László
Technikai szerkesztő: Maticsák Sándor

Nyomta a Vider Plusz Bt.

TARTALOM – INHALT – CONTENTS

SISÄLLYS – СОДЕРЖАНИЕ

Armutlieva, Christina: A tárgy jelölése az inari lappban.....	3
Csúcs Sándor: A közbeeső alapnyelvek rekonstrukciójáról	11
Fábián Orsolya: A 'dicsőség' szó és szinonimáinak megjelenése a Lukács evangélium mordvin nyelvű fordításaiban	23
Fodor György: Terminológiai kérdések a Máté evangélium erza-mordvin és karjalai fordításaiban	35
Keresztes László: Az északi népek, nyelvek és országok megnevezései a lappban	45
Markus, Kaija: Megjegyzések a finn és a magyar nyelv testrésznevet tartalmazó idiómáiról	61
Maticsák Sándor: Milyen hatást mutatnak a karjalai napnevek?	79
Peneva, Dennica: Egyeztetési típusok a magyarban, a finnben, az észtben és a lappban III. (Értelmező jelzős és predikatív szerkezetek)	87
Rusvai Julianna: Pápay József, a debreceni professzor	103
Sárosi Andrea: Az egyházi terminológia elemzése Márk evangéliumának vogul fordításaiban.....	119
Takács Judit: A magyar nyelv eredetének oktatásáról.....	133
Widmer Anna: Morfológia, szófajváltás és etimológia	141
Zaicz Gábor: A mordvin irodalmi nyelvek fejlődésének aktuális kérdései a XXI. század elején	155

Ismertetések – Rezensionen – Reviews
Katsauksia – Рецензии

Harri Mantila–Merja Karjalainen–Jari Sivonen (toim.): Merkityksen ongelmasta vähemmistökielten oikeuksiin. Juhlakirja professori Helena Sulkanen 60-vuotispäivänä (<i>Fábián Orsolya</i>)	171
Jakab László: Finn–magyar diákszótár (<i>Kelemen Ivett, Petteri Laihonen</i>)	178
Ante Aikio–Jussi Ylikoski (ed.): Sámit, sánit, sátnehámit. Riepmočála Pekka Sammallahti, miessemánu 21. beaivve 2007 (<i>Dusnoki Gergely</i>)....	185
В. И. Вершинин: Этимологический словарь мордовских (эрзянского и мокшанского) языков III. (<i>Zaicz Gábor</i>)	190
Sipos Mária (szerk.): Nyelv, nyelvjárás, írásbeliség, irodalom (<i>Sárosi Andrea</i>)	193

In honorem

Viljo Tervonen 90 éves (<i>Keresztes László</i>).....	195
Rédei Károly 75 éves (<i>Keresztes László</i>).....	197
Lars-Gunnar Larsson 60 éves (<i>Keresztes László</i>)	199
Pekka Sammallahti 60 éves (<i>Keresztes László, Dusnoki Gergely</i>)	201
Tõnu Seilenthal 60 éves (<i>Maticsák Sándor</i>)	206
Helena Sulka 60 éves (<i>Christina Armutlieva</i>)	208

Krónika

Észt–magyar lektori konferencia (<i>Kirli Ausmees</i>)	211
Tanszéki beszámoló a 2006–2007-es tanévről (<i>Maticsák Sándor</i>).....	214